**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ – ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Α/Α | Περιγραφή / Προδιαγραφές | Απαίτηση | Απάντηση |
| 1 | Παροχή υπηρεσιών διερμηνείας για την κάλυψη των αναγκών στο πλαίσιο συναντήσεων του Γραφείου του Διοικητή της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων, του Συμβουλίου Διοίκησης και στελεχών των Υπηρεσιών της ΑΑΔΕ με τα Τεχνικά Κλιμάκια των Αλλοδαπών Φορολογικών Διοικήσεων, Διεθνών και Ευρωπαϊκών Οργανισμών και Οργάνων καθώς και την Τεχνική Βοήθεια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του ΔΝΤ για υποστήριξη υπηρεσιακών θεμάτων για τις ανάγκες του Γραφείου του Διοικητή της ΑΑΔΕ. | ΝΑΙ |  |
| 2 | Η παροχή, η εγκατάσταση και η λειτουργία του σχετικού απαραίτητου εξοπλισμού, που θα πρέπει να πληροί τις σύγχρονες διεθνείς προδιαγραφές, και της απαιτούμενης τεχνικής υποστήριξης αποτελεί ευθύνη και μέριμνα του αναδόχου. | ΝΑΙ |  |
| 3 | Ο ανάδοχος θα πρέπει να είναι διαθέσιμος να ανταποκριθεί στην ανάγκη παροχής υπηρεσιών διερμηνείας καθ’ όλη τη διάρκεια της εβδομάδας, κατόπιν συνεννόησης με το Γραφείο του Διοικητή της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων ως προς τη συγκεκριμενοποίηση των ωρών. | ΝΑΙ |  |
| 4 | Προϋπολογισθείσα δαπάνη: 80.000€, συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%, εκ των οποίων 30.000€ για το 2024 και 50.000€ για το 2025. | ΝΑΙ |  |
| 5 | Οι παρεχόμενες υπηρεσίες αφορούν το χρονικό διάστημα από την υπογραφή της σύμβασης και έως 31-12-2025. | ΝΑΙ |  |
| 6 | Πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. | ΝΑΙ |  |
| 7 | Δυνατότητα ταυτόχρονης, διαδοχικής, ψιθυριστής διερμηνείας. | ΝΑΙ |  |
| 8 | Προηγούμενη **εμπειρία** τουλάχιστον 120 ημερών διερμηνείας ομιλιών/συνομιλιών με συναφές με την παρούσα σύμβαση αντικείμενο από την ελληνική στην αγγλική γλώσσα και το αντίστροφο και από την ελληνική στη γαλλική γλώσσα και το αντίστροφο. | ΝΑΙ |  |
| 9 | Ο διερμηνέας θα διερμηνεύει από την ελληνική στην αγγλική γλώσσα και το αντίστροφο και από την ελληνική στη γαλλική γλώσσα και το αντίστροφο.  Για τις προαναφερθείσες γλώσσες ο διερμηνέας θα πρέπει να διαθέτει σχετική διαπίστευση σε εθνικό, ευρωπαϊκό ή διεθνές επίπεδο. (Η διαπίστευση σε εθνικό επίπεδο αποδεικνύεται από τη σχετική εγγραφή σε Σωματείο Μη Κερδοσκοπικού Χαρακτήρα) | ΝΑΙ |  |
| 10 | Για συναντήσεις διάρκειας έως δύο (2) ώρες θα απαιτείται η απασχόληση ενός (1) διερμηνέα.  Για συναντήσεις μεγαλύτερης διάρκειας θα απασχολείται και δεύτερος διερμηνέας.  Οι συναντήσεις δεν θα ξεπερνούν τις οκτώ (8) ώρες ημερησίως. Σε διαφορετική περίπτωση θα είναι αναγκαία η συνδρομή και τρίτου διερμηνέα. | ΝΑΙ |  |
| 11 | Οι διερμηνείς θα δεσμεύονται ότι θα τηρούν απόλυτη εχεμύθεια απέναντι σε όλα τα πρόσωπα και σχετικά με όλες τις πληροφορίες που αποκαλύπτονται κατά την άσκηση του επαγγέλματος σε οποιαδήποτε συνεδρίαση που δεν είναι ανοιχτή στο κοινό. Απαγορεύεται να αποκομίζουν οποιοδήποτε ατομικό όφελος από εμπιστευτικές πληροφορίες που τυχόν απέκτησαν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ως διερμηνέων. Σε περίπτωση ουσιώδους παραβίασης της υποχρέωσης εμπιστευτικότητας, η ΑΑΔΕ έχει δικαίωμα να καταγγείλει άμεσα τη σύμβαση. Σε κάθε δε περίπτωση έχει δικαίωμα να διεκδικήσει την αποκατάσταση οποιασδήποτε τυχόν ζημίας ήθελε υποστεί από την αντισυμβατική συμπεριφορά του αναδόχου. | ΝΑΙ |  |
| 12 | Ο διερμηνέας οφείλει να προσέρχεται στις συναντήσεις εγκαίρως και με ευπρεπή ενδυμασία, και να επιδεικνύει καλή συμπεριφορά από αστική, κοινωνική, επαγγελματική και εμπορική άποψη. | ΝΑΙ |  |
| 13 | Κατά την εκτέλεση της παρούσας σύμβασης, ο ανάδοχος τηρεί τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από τις διατάξεις της περιβαλλοντικής, κοινωνικοασφαλιστικής και εργατικής νομοθεσίας, που έχουν θεσπισθεί με το δίκαιο της Ένωσης, το εθνικό δίκαιο, συλλογικές συμβάσεις ή διεθνείς διατάξεις περιβαλλοντικού, κοινωνικού και εργατικού δικαίου, οι οποίες απαριθμούνται στο Παράρτημα X του Προσαρτήματος Α' του ν. 4412/2016. Ο ανάδοχος υποχρεούται να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας βάσει των διατάξεων της κείμενης νομοθεσίας, όπως αυτές ισχύουν, καθ’ όλη τη διάρκεια εκτέλεσης των παροχής των υπηρεσιών διερμηνείας και ενοικίασης εξοπλισμού διερμηνείας, καθώς επίσης υποχρεούται να τηρεί τις ισχύουσες διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας περί μέτρων ασφαλείας και υγιεινής. Επιπλέον είναι αποκλειστικός υπεύθυνος, ποινικά και αστικά, για οποιοδήποτε ατύχημα ήθελε προκληθεί εκ παραβάσεως των ισχυουσών διατάξεων της κείμενης νομοθεσίας, όπως αυτή κάθε φορά ισχύει. | ΝΑΙ |  |
| 14 | Ο ανάδοχος θα ενεργεί σύμφωνα με το Νόμο και με την παρούσα διακήρυξη, θα λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσει την ομαλή και προσήκουσα εκτέλεση της σύμβασης σύμφωνα με την διακήρυξη και τα λοιπά Έγγραφα της Σύμβασης και δεν θα ενεργήσει αθέμιτα, παράνομα ή καταχρηστικά καθ ́όλη τη διάρκεια της εκτέλεσης της παρούσας. | ΝΑΙ |  |
| 15 | Ο ανάδοχος είναι μοναδικός υπεύθυνος και υπόχρεος για την αποζημίωση οποιουδήποτε τρίτου, για κάθε φύσεως και είδους ζημιές, που τυχόν υποστεί από πράξεις ή παραλείψεις του ιδίου ή των προσώπων που θα χρησιμοποιήσει για την εκτέλεση των υπηρεσιών από μέρους του. | ΝΑΙ |  |
| 16 | Στις περιπτώσεις αυτές, αν τυχόν υποχρεωθεί η ΑΑΔΕ να καταβάλει οποιαδήποτε αποζημίωση, ο ανάδοχος υποχρεούται να καταβάλει σ’ αυτήν το αντίστοιχο ποσό, συμπεριλαμβανομένων τυχόν τόκων και εξόδων. Η ΑΑΔΕ δεν φέρει καμία αστική ή άλλη ευθύνη έναντι του προσωπικού που θα απασχοληθεί για λογαριασμό του αναδόχου. | ΝΑΙ |  |
| 17 | Ο ανάδοχος είναι υπεύθυνος σε συναντήσεις χρονικής διάρκειας μεγαλύτερης των δύο (2) ωρών να εξασφαλίζει την παρουσία και δεύτερου διερμηνέα. | ΝΑΙ |  |
| 18 | Ο τόπος και ο χρόνος διεξαγωγής των συναντήσεων θα προσδιορίζεται μετά από συνεννόηση του Γραφείου του Διοικητή της ΑΑΔΕ με τον Ανάδοχο. Τυχόν μετακινήσεις προς και τον τόπο εργασίας και έξοδα παράστασης όπου ο Διερμηνέας χρειαστεί να παρασταθεί, θα βαραίνουν τον Ανάδοχο, για την περιοχή της Αθήνας (εντός έδρας). Σε περίπτωση που προκύψει ανάγκη για διερμηνεία εκτός έδρας των διερμηνέων, η αναθέτουσα αρχή θα καλύπτει τα έξοδα μετάβασης και επιστροφής στην έδρα τους, τα έξοδα μετάβασης από και προς τον τόπο διεξαγωγής του συνεδρίου/ τόπο διαμονής τους, καθώς και τις επί τόπου εσωτερικές μετακινήσεις των διερμηνέων, εάν αυτές γίνονται στο πλαίσιο της εργασίας τους.  Εκτός έδρας νοείται απόσταση 25 χιλιομέτρων από το Σύνταγμα για την Αθήνα. | ΝΑΙ |  |
| 19 | Σε περίπτωση που η συνάντηση για την οποία απαιτούνται υπηρεσίες διερμηνείας ακυρωθεί σε χρόνο:  α) βραχύτερο των 24 ωρών προ της διεξαγωγής της εν λόγω συναντήσεως, οι υπηρεσίες θα θεωρούνται παρασχεθείσες και θα χρεώνονται κανονικά.  β) μεγαλύτερο των 24 ωρών και μικρότερο των 72 ωρών προ της διεξαγωγής της εν λόγω συναντήσεως, οι υπηρεσίες θα χρεώνονται με το ήμισυ της προβλεφθείσας  αμοιβής και  γ) μεγαλύτερο των 72 ωρών προ της διεξαγωγής της εν λόγω συναντήσεως, οι υπηρεσίες δεν θα θεωρούνται παρασχεθείσες και δεν θα χρεώνονται. | ΝΑΙ |  |